

**Il-Ġermanja – Elettriku – Stromlieferung****OJ S 133/2024 10/07/2024****Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard****Fornituri****1. Xerrej**

---

**1.1. Xerrej**

Isem uffiċjali: Klinikum Dahme-Spreewald GmbH

Email: [martina.goetze@sana.de](mailto:martina.goetze@sana.de)

Tip legali tax-xerrej: Impriża pubblika, ikkontrollata minn awtorità reġjonali

Attività tal-awtorità kontraenti: Saħħa

**2. Proċedura**

---

**2.1. Proċedura**

Titlu: Stromlieferung

Deskrizzjoni: Stromlieferung 2025-2027

Identifikatur tal-proċedura: e945dba1-2494-47e0-a703-350bda81bdb4

Identifikatur intern: 04/0007/24

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

**2.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Fornituri

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 09310000 Elettriku

**2.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Indirizz postali: Klinikum Dahme-Spreewald GmbH Köpenicker Straße 29

Belt: Königs Wusterhausen

Kodiċi postali: 15711

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Ikun fejn ikun fiż-Żona Ekonomika Ewropea

**2.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Indirizz postali: Klinikum Dahme-Spreewald GmbH Schillerstraße 29

Belt: Lübben

Kodiċi postali: 15907

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Ikun fejn ikun fil-pajjiż ikkonċernat

**2.1.4. Informazzjoni ġenerali**

Informazzjoni addizzjonali: Bekanntmachungs-ID: CXS0YMVY1GX6MDW0 Bieterfragen sind über den Vergabemarktplatz Brandenburg einzureichen. Bitte begrenzen Sie die

Dateibezeichnungen auf maximal 30 Zeichen.

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

### 2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Falliment: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Il-korruzzjoni: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Arrangament mal-kredituri: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Frodi: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Tħaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Insolvenza: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Assijiet amministrati minn likwidatur: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Ħatja ta' rappreżentazzjoni ħażina, informazzjoni miżmuma li ma tistax tipprovdi dokumenti meħtieġa u informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Involvement dirett jew indirett fit-tkejjija ta' din il-proċedura ta' akkwist: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Ħati ta' mgħiba ħażina professjonali serja: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Ħlas ta' kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

L-attivitajiet kummerċjali huma sospiżi: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Ħlas tat-taxxi: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

## 5. Lott

---

### 5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Stromlieferung

Deskrizzjoni: Stromlieferung für den Gesamtbedarf an elektrischer Energie einschließlich  
Netznutzung an den im Leistungsverzeichnis benannten Abnahmestellen für die Jahre 2025-  
2027 inkl. Option zur Verlängerung für das Jahr 2028  
Identifikatur intern: 04/0007/24

#### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Fornituri

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 09310000 Elettriku

#### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Klinikum Dahme-Spreewald GmbH Köpenicker Straße 29

Belt: Königs Wusterhausen

Kodiċi postali: 15711

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Ikun fejn ikun fiż-Żona Ekonomika Ewropea

#### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Klinikum Dahme-Spreewald GmbH Schillerstraße 29

Belt: Lübben

Kodiċi postali: 15907

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Ikun fejn ikun fil-pajjiż ikkonċernat

#### 5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/01/2025

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2027

#### 5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 1

Ix-xerrej jirriżerva d-dritt għal xiri addizzjonali mingħand il-kuntrattur, kif deskritt hawnhekk:

Option zur Verlängerung für das Jahr 2028

#### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Għadha mhijiex magħrufa

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs): Ie

#### 5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Tnaqqis tal-impatti ambjentali

Deskrizzjoni: Verminderung CO2-Ausstoss

Approċċ għat-tnaqqis tal-impatti ambjentali: L-adattament għat-tibdil fil-klima, Il-mitigazzjoni tat-tibdil fil-klima, Il-prevenzjoni u l-kontroll tat-tniġġis

#### 5.1.9. Kriterji tal-għażla

Kriterju:

Tip: Kapaċità ekonomika u finanzjarja

Isem: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Deskrizzjoni: Nachweis einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung in folgender Höhe (mindestens): 2.000.000 EUR Bankauskunft Jahresabschlüsse der letzten 3 Geschäftsjahre

Kriterju:

Tip: Oħrajn

Isem: Sonstiges

Deskrizzjoni: Eigenerklärung Ausschlussgründe Formular Eigenerklärung Sanktionen gegen Russland Vereinbarung zur Einhaltung der Mindestanforderungen nach dem Brandenburgischen Vergabegesetz (Formular 5.3) Ergänzung des Angebotsschreibens bei vermischten und Akkordleistungen (Formular 5.5 oder 5.6) nur wenn zutreffend

Kriterju:

Tip: Idoneità għat-twettiq tal-attività professjonali

Isem: Eignung zur Berufsausübung

Deskrizzjoni: Nachweis der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister oder Nachweis auf andere Weise über die erlaubte Berufsausübung Versorgererlaubnis

Kriterju:

Tip: Fila teknika u professjonali

Isem: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Deskrizzjoni: Angabe, welche Teile des Auftrags das Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt Mindestens 3 Referenzen in der Größenordnung wie ausgeschrieben

Kriterju:

Tip: Kapaċità ekonomika u finanzjarja

Isem: Positives Geschäftsergebnis

Deskrizzjoni: Ausschluss bei negativem Geschäftsergebnis

Kriterju:

Tip: Kapaċità ekonomika u finanzjarja

Isem: Mindestens 2 Mio. EUR Jahresumsatz Stromlieferung

Deskrizzjoni: Jeweils in den letzten 3 Geschäftsjahren

Kriterju:

Tip: Kapaċità ekonomika u finanzjarja

Isem: Mind. 3 Referenzen vergleichbar mit ausgeschriebenener Leistung

Kriterju:

Tip: Idoneità għat-twettiq tal-attività professjonali

Isem: Nachweis Versorgererlaubnis

Kriterju:

Tip: Kapaċità ekonomika u finanzjarja

Isem: Positive Bankauskunft

Kriterju:

Tip: Oħrajn

Isem: Keine Take or Pay Klauseln

Deskrizzjoni: Take or Pay Klauseln führen zum Ausschluss des Angebotes.

#### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 02/09/2024 23:59:00 (UTC+2)

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXS0YMVY1GX6MDW0/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXS0YMVY1GX6MDW0>

#### 5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXS0YMVY1GX6MDW0>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 10/09/2024 10:00:00 (UTC+2)

Skadenza sa meta l-offerta trid tibqa' valida: 17 \$name\_timeperiod.DAYS\_PLURAL\_mlt

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

L-ebda dokument ma jista' jiġi pprezentat iktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Das kalkulatorische Risiko wächst für den Bieter mit einer längeren Bindefrist. Die angebotenen Preise werden entsprechend unwirtschaftlich.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 10/09/2024 10:00:00 (UTC+2)

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: entfällt

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Arrangament finanzjarju: Monatliche Rechnungen je Lieferstelle ohne Abschlüge

#### 5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas: Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri: Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: le

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Europaangelegenheiten (MWE)

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Klinikum Dahme-Spreewald GmbH

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Europaangelegenheiten (MWE)

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Klinikum Dahme-Spreewald GmbH  
TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

### 8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Klinikum Dahme-Spreewald GmbH  
Numru tar-reġistrazzjoni: DE 226005339  
Indirizz postali: Köpenicker Straße 29  
Belt: Königs Wusterhausen  
Kodiċi postali: 15711  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Punt ta' kuntatt: Allgemeine Verwaltung  
Email: [martina.goetze@sana.de](mailto:martina.goetze@sana.de)  
Telefown: +49 3375288361  
Fax: +49 3375288386  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Xerrej

### 8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Klinikum Dahme-Spreewald GmbH  
Numru tar-reġistrazzjoni: DE 226005339  
Indirizz postali: Köpenicker Straße 29  
Belt: Königs Wusterhausen  
Kodiċi postali: 15711  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Punt ta' kuntatt: Allgemeine Verwaltung  
Email: [martina.goetze@sana.de](mailto:martina.goetze@sana.de)  
Telefown: +49 3375288361  
Fax: +49 3375288386  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

### 8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Europaangelegenheiten (MWE)  
Numru tar-reġistrazzjoni: t:03318661719  
Indirizz postali: Heinrich-Mann-Allee 107  
Belt: Potsdam  
Kodiċi postali: 14473  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Stendal (DEE0D)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [Vergabekammer@MWAE.brandenburg.de](mailto:Vergabekammer@MWAE.brandenburg.de)  
Telefown: +49 3318661719  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

### 8.1. ORG-0004

Isem uffiċjali: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Europaangelegenheiten (MWE)  
Numru tar-reġistrazzjoni: t:03318661719  
Indirizz postali: Heinrich-Mann-Allee 107

Belt: Potsdam  
Kodiċi postali: 14473  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Stendal (DEE0D)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [Vergabekammer@MWAE.brandenburg.de](mailto:Vergabekammer@MWAE.brandenburg.de)  
Telefown: +49 3318661719  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Organizzazzjoni tar-rieżami

#### 8.1. ORG-0005

Isem uffiċjali: Klinikum Dahme-Spreewald GmbH  
Numru tar-registrazzjoni: DE 226005339  
Indirizz postali: Köpenicker Straße 29  
Belt: Königs Wusterhausen  
Kodiċi postali: 15711  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Punt ta' kuntatt: Allgemeine Verwaltung  
Email: [martina.goetze@sana.de](mailto:martina.goetze@sana.de)  
Telefown: +49 3375288361  
Fax: +49 3375288386  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

#### 8.1. ORG-0006

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83  
Belt: Bonn  
Kodiċi postali: 53119  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefown: +49228996100  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
TED eSender

#### Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 5138531f-0e09-4617-ac19-92ef8f3e2fed - 01  
Tip ta' formola: Kompetizzjoni  
Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – regim standard  
Sottotip tal-avviż: 16  
Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 09/07/2024 11:18:21 (UTC+2)  
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż  
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 410787-2024  
Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 133/2024  
Data tal-pubblikazzjoni: 10/07/2024